

ZLR0002
EasyLint

zelter



ZLR0002 EasyLint

PL INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA
Golarka do ubrań

EN USER MANUAL
Lint remover

DE BENUTZERHANDBUCH
Fusselrasierer

CZ NÁVOD K POUŽITÍ
Odstraňovač žmolků

SK NAVODILA ZA UPORABO
Odstraňovač žmolek

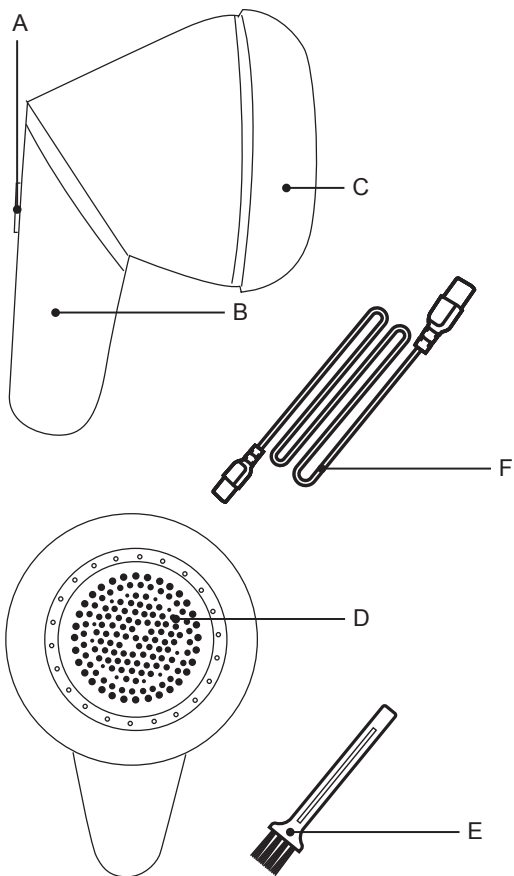
HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Bolyhoszedő

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
Aparat pentru îndepărtat scame

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
Удалитель катышков

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
Премахвач на власинки

UA ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ
Видалятич катишків



DZIĘKUJEMY ZA WYBÓR MARKI ZELMER. ŻYCZYMY SATYSFAKCJI Z UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA.

OSTRZEŻENIE

PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA. PRZECHOWUJ JĄ W BEZPIECZNYM MIEJSCU DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI

OPIS

- A - Włącznik On/OFF
- B - Obudowa
- C - Pojemnik na odpady
- D - Ostrza
- E - Szczoteczka
- F - Przewód Typ C

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej i umysłowej oraz osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia oraz wiedzy pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i będą rozumiały zagrożenia związane z taką obsługą. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być dokonywane przez dzieci bez nadzoru.

Urządzenie można podłączać tylko do portu USB (5VDC, wyjście maks. 1A).

Ładuj urządzenie zgodnie z instrukcjami dotyczącymi ŁADOWANIA URZĄDZENIA. Baterie wyjmować z urządzenia zgodnie z instrukcjami dotyczącymi WYJMOWANIA BATERII.

UWAGA! Torby plastikowe mogą być niebezpieczne. Aby uniknąć niebezpieczeństwa trzymaj torby plastikowe z dala od niemowląt i dzieci. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi. Niebezpieczeństwo uduszenia!

Urządzenie jest przeznaczone do użytku na maksymalnej wysokości do 2000m n.p.m.

WAŻNE OSTRZEŻENIA

Urządzenie zostało zaprojektowane do użytku domowego i pod żadnym pozorem nie powinno być wykorzystywane do użytku komercyjnego lub przemysłowego.

Nie używać urządzenia ani nie podłączać i odłączać od sieci mokrymi dłońmi i/lub stopami.

Nie używać akcesoriów innych niż dostarczone. Urządzenie nie może być nigdy używane w pobliżu wanien, pryszniców, zlewów lub innych zbiorników z wodą. Nie ciągnąć za kabel przyłączeniowy w celu odłączenia go i nie używać go do przenoszenia urządzenia. Urządzenie należy czyścić według wskazówek znajdujących się w sekcji dotyczące czyszczenia.

Nie używać produktu na zwierzętach. Natychmiast odłączyć produkt od sieci w przypadku awarii i skontaktować się z oficjalnym działem wsparcia technicznego. Połóż ubrania na płaskiej powierzchni. Jeżeli są złożone czy pogięte mogą zostać uszkodzone. Nie dociskaj urządzenia zbyt mocno podczas użytkowania, aby nie uszkodzić ubrań. Nie używaj urządzenia na ubraniach znajdujących się na tobie czy innej osobie. Nie używaj go do golenia włosów, brody, usuwania kłaczek ze skarpetek itp. Nie używaj urządzenia na zewnątrz. Każde nieprawidłowe użycie lub niewłaściwa obsługa produktu spowoduje unieważnienie gwarancji.

Eurogama Sp. z o. o. nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody, które mogą wystąpić na osobach, zwierzętach lub przedmiotach z powodu nieprzestrzegania tych

ostrzeżeń.

ŁADOWANIE URZĄDZENIA

Naładuj urządzenie za pomocą dołączonego przewodu, podłączając je do portu USB — może to być port w komputerze lub w adapterze / ładowarce podłączonej do sieci (na przykład od telefonu komórkowego).

Podczas ładowania wokół przycisku WŁ./WYŁ. zaświeci się CZERWONA lampka.

Szacowany czas ładowania wynosi 8 godzin.

Po zakończeniu ładowania wskaźnik zmienia kolor na ZIELONY.

Po zakończeniu ładowania należy odłączyć kabel.

W pełni naładowane urządzenie działa przez około 45 minut.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do usuwania klaczków z tkanin.

Upewnij się, że tkanina jest sucha i czysta.

Włącz urządzenie, naciskając przycisk WŁ./WYŁ.

Delikatnie przesuwaj gólkę do ubrań po powierzchni tkaniny kolistymi ruchami.

Wyłącz urządzenie, naciskając przycisk WŁ./WYŁ.

Opróżnij pojemnik na odpady.

Użyj dołączonej szczoteczki, aby wyczyścić ostrza i pojemnik.

WYJMOWANIE BATERII

Urządzenie musi być odłączone od sieci elektrycznej przed usunięciem akumulatora. Upewnij się, że urządzenie jest całkowicie rozładowane. Najpierw zdejmij pokrywę zbiornika, kratkę i ostrza. Usuń dwie widoczne śruby obwodowe, aby uwolnić silnik i uzyskać dostęp do wnętrza urządzenia. Następnie usuń dwie śruby znajdujące się wewnątrz urządzenia i wyjmując płytkę PCB. Wykorzystaj wkrętak płaski, aby delikatnie podważyć poniżej włącznika, co ułatwi usunięcie płytki PCB z komory. Po usunięciu wewnętrznej elektroniki, odetnij lub zde-solderuj metalowe płytki łączące akumulatory z płytką PCB. Akumulator musi zostać usunięty z urządzenia przed jego wyrzuceniem. Akumulator należy bezpiecznie zutylizować.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Wyłącz urządzenie i odłącz je od źródła zasilania przed czyszczeniem.

Otwórz pojemnik na odpadki i regularnie go opróżniaj.

Używaj dołączonej szczoteczki do czyszczenia ostrzy i pojemnika.

Urządzenie może być czyszczone tylko wilgotną ściereczką, nigdy nie należy używać do tego środków chemicznych. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie.

Przechowuj urządzenie w suchym miejscu, gdy nie jest w użyciu.

USUWANIE PRODUKTU



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015r. „o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz.1688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego/. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.



Produkt może zawierać baterie. Przed usunięciem produktu wyjąć baterie i wyrzucić je do specjalnego pojemnika przeznaczanego do zbiórki baterii.

Mamy nadzieję, że produkt przyniesie Państwu wiele satysfakcji.

WE WOULD LIKE TO THANKS YOU FOR CHOOSING ZELMER, WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTION

- A – On/off
- B – Body
- C – Lint container
- D – Blades
- E – Brush
- F – Charging cable Type C

SAFETY INSTRUCTIONS

This device can be used by children aged 8 and over as well as by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge unless they are under supervision or have received proper instructions regarding use of the device in a safe manner and understand the dangers involved. Children must not play with the device. Cleaning and maintenance operations to be performed by the user must never be performed by children unless they are supervised. The device can only be connected to a USB port (5V DC, max. 1A output). Follow the instructions marked in the **CHARGING THE DEVICE** section to charge the appliance. To remove the battery from the

device, follow the instructions in the section **REMOVING THE BATTERY**.

WARNING! Plastic bags can be dangerous. To avoid danger, keep plastic bags away from infants and children. Do not allow children to play with packaging materials. Danger of suffocation!

This appliance is intended for use at a maximum altitude of 2000m above sea level.

IMPORTANT WARNINGS

This appliance is designed for home use and should never be used for commercial or industrial use under any circumstances. Do not use connect or disconnect the device to the mains with your hands or feet wet. Do not use any accessories other than those supplied. Do not use this device near to bathtubs, showers, sinks or other tanks that contain water. Do not pull on the cable to unplug it or use it to carry the product. Proceed according to the cleaning section of this manual for cleaning. Do not use the product on animals. Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown and contact an authorised Technical support service. Put the clothes on plane surface. Otherwise, the clothes might be damaged if it is folded. Do not press the machine firmly in use in case damage the clothes. Do not use the machine when you wear the clothes. Do not use it to shave hair, beard, lint on socks and so on.

Do not use the appliance outside. Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void.

B&B TRENDS SL. disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

CHARGING THE DEVICE

Charge the device using the supplied cable by connecting it to a USB port, which may be your PC or a networked adapter / charger (for example your mobile phone). During charging, a RED light will light around the ON / OFF button. The estimated charge time is 8 hours. When the charge is complete the indicator will change to GREEN. When charging is completed, be sure to remove the cable. With a full charge you can use the product for 45 minutes.

INSTRUCTIONS FOR USE

The device is intended exclusively for removing fabric lint.

Make sure the fabric is dry and clean.

Turn on the device by pressing the ON/OFF button.

Gently move the lint remover over the fabric surface in circular motions.

Turn off the device by pressing the ON/OFF button.

Open the lint container and empty it.

Use the included brush to clean the blades and container.

REMOVING BATTERY

The appliance must be disconnected from the mains to remove the battery. Make sure the appliance is completely discharged. First remove the tank cap, grille and blades. Remove the two peripheral screws that will display, disengage the motor and access the inside of the product. Then remove the two screws located inside the appliance and separate the two halves of the appliance. Then access the batteries by removing the two screws from the bottom half of the product and remove the PCB. Lever with a flathead screwdriver just below the on / off switch to facilitate removal of the PCB from the compartment. Once the internal circuitry is removed, cut or de-solder the metal plates that connect the batteries to the PCB.

The battery must be removed from the device before being discarded. The battery must be disposed of safely.

MAINTENANCE AND CLEANING

Turn off the device and disconnect it from the power source before cleaning.

Open the lint container and empty it regularly.

Use the included brush to clean the blades and the container.

This device may only be cleaned with a damp cloth and chemical products must never be used for the same. Do not immerse it in water.

Store the device in a dry place when not in use.

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection center closest to your home.



The product may contain batteries. Remove them before disposing of the product and dispose in special containers approved for this purpose.

VIELEN DANK, DASS SIE DIE MARKE ZELMER GEWÄHLT HABEN. WIR WÜNSCHEN IHNEN ZUFRIEDENHEIT BEI DER VERWENDUNG DES GERÄTS.

WARNHINWEIS

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR DER ERSTEN VERWENDUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE DIESE FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AN EINEM SICHEREN ORT AUF.

BESCHREIBUNG

- A - Ein/Aus-Schalter
- B - Gehäuse
- C - Abfallbehälter
- D - Klingen
- E - Bürste
- F - Ladekabel Typ C

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. Das Gerät darf nur an einen USB-Port angeschlossen werden (5VDC, max. Ausgangsstrom 1A). Laden Sie das Gerät gemäß den

Anweisungen im Abschnitt **LADEN DES GERÄTS** auf. Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt.

WICHTIGE WARNHINWEISE

Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch konzipiert und sollte unter keinen Umständen kommerziell oder industriell verwendet werden. Benutzen oder stecken Sie das Gerät nicht mit nassen Händen und/oder Füßen ein- oder aus. Kein anderes als das mitgelieferte Zubehör verwenden. Das Gerät darf niemals in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken

oder anderen Gefäßen verwendet werden. Ziehen Sie nicht am Anschlusskabel, um es von der Steckdose zu trennen oder es als Tragegriff zu verwenden. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt Reinigung. Verwenden Sie das Produkt nicht an Tieren. Trennen Sie das Produkt im Falle einer Störung sofort vom Netz und kontaktieren Sie den offiziellen Kundendienst. Die Kleidung auf eine ebene Fläche legen. Wenn sie geknickt oder gequetscht werden, können sie beschädigt werden. Das Gerät während des Gebrauchs nicht zu stark drücken, um Ihre Kleidung nicht zu beschädigen. Das Gerät nicht an der Kleidung verwenden die sich an Ihnen selbst oder anderen Personen befindet. Das Gerät nicht zum Rasieren von Haaren, Bärten, Entfernen von Fusseln aus Socken usw. verwenden. Das Gerät nicht im Freien verwenden. Jegliche unsachgemäße Verwendung oder Handhabung des Geräts führt zum Erlöschen der Garantie.

B&B TRENDS SL. haftet nicht für Schäden, die Personen, Tieren oder Gegenständen entstehen können, wenn diese Warnungen nicht befolgt werden.

LADEN DES GERÄTS

Das Gerät mit dem mitgelieferten Kabel aufladen, indem Sie es an einen USB-Anschluss anschließen - dies kann ein Anschluss an Ihrem Computer oder an einem mit dem Stromnetz verbundenen Adapter/Ladegerät (z. B. von einem Mobiltelefon) sein. Während des Ladevorgangs leuchtet ein rotes Licht um die ON/OFF-Taste. Die geschätzte Ladezeit beträgt 8 Stunden. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die Anzeige GRÜN. Das Kabel abziehen, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist. Ein vollständig aufgeladenes Gerät hat eine Laufzeit von etwa 45 Minuten.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Das Gerät ist ausschließlich zum Entfernen von Haarbüscheln aus Textilien bestimmt.

Darauf achten, dass der Stoff trocken und sauber ist.

Das Gerät durch Drücken der Taste ON/OFF einschalten.

Mit dem Rasierer in kreisenden Bewegungen sanft über die Oberfläche des Stoffes gleiten.

Das Gerät durch Drücken der Taste ON/OFF ausschalten.

Ben Behälter für Haarbüschel leeren.

Die mitgelieferte Bürste verwenden, um die Klingen und den Behälter zu reinigen.

ENTNEHMEN DER BATTERIE

Das Gerät muss vom Stromnetz getrennt werden, bevor die Batterie entfernt wird. Sicherstellen, dass das Gerät vollständig entladen ist. Zunächst den Behälterdeckel, das Gitter und die Lamellen entfernen. Die beiden sichtbaren Umfangsschrauben entfernen, um den Motor freizulegen und Zugang zum Inneren des Geräts zu erhalten. Dann die beiden Schrauben im Inneren des Geräts entfernen und Sie die beiden Hälften trennen. Sie können auf die Batterien zugreifen, indem Sie die beiden Schrauben an der Unterseite des Geräts entfernen und die Leiterplatte abnehmen. Mit einem Schlitzschraubendreher vorsichtig unter dem Schalter heben, um die Leiterplatte aus der Kammer zu entfernen. Nachdem Sie die interne Elektronik entfernt haben, schneiden Sie die Metallplatten, die die Batterien mit der Platine verbinden, ab oder entlöten Sie sie. Die Batterie muss aus dem Gerät entfernt werden, bevor sie entsorgt wird. Die Batterie sicher entsorgen.

WARTUNG UND REINIGUNG

Das Gerät ausschalten und von der Stromquelle trennen, bevor Sie es reinigen.

Den Abfallbehälter öffnen und ihn regelmäßig leeren.

Die mitgelieferte Bürste verwenden, um die Klingen und den Behälter zu reinigen.

Das Gerät darf nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden, niemals mit Chemikalien. Das Gerät nicht in Wasser eintauchen.

Das Gerät an einem trockenen Ort aufbewahren, wenn es nicht benutzt wird.

PRODUKTENTSORGUNG



Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE), die den rechtlichen Rahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in der Europäischen Union festlegt. Das Produkt nicht mit Hausmüll entsorgen. Bringen Sie dieses Produkt zur nächstgelegenen Sammelstelle für gebrauchte Elektrogeräte.



Das Produkt kann Batterien enthalten. Entnehmen Sie vor der Entsorgung des Produkts die Batterien und entsorgen Sie sie in einem speziellen Behälter für die Batteriesammlung.

DĚKUJEME VÁM, ŽE JSTE SI ZAKOUPILI VÝROBEK ZNAČKY ZELMER. PŘEJEME VÁM MNOHO SPOKOJENOSTI S VAŠÍM NOVÝM VÝROBKEM.

VAROVÁNÍ

PŘED POUŽITÍM TOHOTO VÝROBKU SI POZORNĚ PŘEČTĚTE POKYNY K POUŽITÍ A ULOŽTE JE NA BEZPEČNÉ MÍSTO PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

POPIS (OBR. 1.)

- A - Vypínač ON/OFF
- B - Pouzdro
- C - nádoba na odpad
- D - Ostří
- E - Kartáček
- F - Nabíjecí kabel Typu C

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let nebo starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi a osoby bez dostatečných zkušeností a znalostí za

podmínky, že budou pod dohledem nebo budou poučeny o bezpečné obsluze zařízení a budou rozumět rizikům spojeným s takovou obsluhou. Děti si se spotřebičem nesmí hrát.

Děti nesmí provádět čištění a údržbu spotřebiče bez dozoru. Spotřebič lze zapojit pouze do USB portu (5V DC, výstup max. 1A). Spotřebič nabíjejte v souladu s pokyny pro NABÍJENÍ SPOTŘEBIČE. Baterie vyjímejte ze spotřebiče v souladu s pokyny pro VYJMUTÍ BATERIE.

POZOR! Plastové sáčky mohou být

nebezpečné. Abyste předešli nebezpečí, držte plastové sáčky mimo dosah kojenců a dětí. Nedovolte dětem, aby si hrály s obalovými materiály. Nebezpečí udušení! Spotřebič je určen k použití v maximální nadmořské výšce 2000 m n. m.

DŮLEŽITÁ VAROVÁNÍ

Tento spotřebič je určen pro domácí použití a za žádných okolností by neměl být nikdy používán pro komerční nebo průmyslové použití. Nepoužívejte spotřebič ani jej nepřipojujte a neodpojujte od síťové zásuvky, pokud máte mokré ruce nebo nohy. Nepoužívejte jiné než dodané příslušenství. Spotřebič nikdy nepoužívejte v blízkosti vany, sprchy, umyvadla nebo jiných

nádob s vodou. Netahejte za napájecí kabel, když jej odpojujete od sítě, a nepoužívejte ho k

přenášení spotřebiče. Spotřebič čistěte podle pokynů uvedených v části věnované čištění.

Nepoužívejte výrobek na zvířatech. V případě poruchy výrobek okamžitě odpojte od elektrické sítě a kontaktujte oficiální oddělení technické podpory. Položte oblečení na rovný povrch.

Pokud je složené nebo ohnuté, může se poškodit. Během používání netlačte na zařízení příliš silně, abyste nepoškodili oblečení. Nepoužívejte zařízení na oblečení, které máte na sobě vy nebo jiná osoba. Nepoužívejte jej k holení vlasů, vousů, odstraňování chmýří z ponožek atd.

Nepoužívejte zařízení venku. Nesprávné používání nebo nesprávné zacházení s výrobkem bude mít za následek neplatnost záruky.

B&B TRENDS SL. nenese odpovědnost za jakékoli škody, ke kterým může dojít u osob, zvířat nebo věcí z důvodu nedodržení těchto varování.

NABÍJENÍ SPOTŘEBIČE

Nabijte své zařízení pomocí přiloženého kabelu připojením k USB portu – může to být buď port na vašem počítači, nebo na adaptéru/nabíječce, který je zapojen do sítě (například do mobilního telefonu). Během nabíjení kolem tlačítka ON/OFF se rozsvítí ČERVENÝ indikátor. Předpokládaná doba nabíjení je 8 hodin. Po dokončení nabíjení se indikátor rozsvítí ZELENĚ. Po dokončení nabíjení odpojte kabel. Plně nabité zařízení funguje přibližně 45 minut.

NÁVOD K POUŽITÍ

Zařízení je určeno výhradně k odstraňování žmolků z tkanin.

Ujistěte se, že tkanina je suchá a čistá.

Zapněte zařízení stisknutím tlačítka ON/OFF.

Jemně krouživými pohyby pohybujte strojkem po povrchu látky.

Vypněte zařízení stisknutím tlačítka ON/OFF.

Vyprázdněte nádobu na žmolky.

K čištění ostří a nádoby použijte přiložený kartáč.

VYJMUTÍ BATERIÍ

Před vyjmutím baterie musí být zařízení odpojeno od sítě. Ujistěte se, že je zařízení zcela vybité. Nejprve sejměte kryt nádoby, mřížku a nože. Odstraňte dva viditelné obvodové šrouby, abyste uvolnili motor a získali přístup do vnitřku zařízení. Poté odstraňte dva šrouby uvnitř zařízení a oddělte obě poloviny. K bateriím se dostanete odstraněním dvou šroubů ze spodní části jednotky a vyjmutím desky plošných spojů. Pomocí plochého šroubováku jemně vypáče pod spínačem, abyste pomohli vyjmout PCB z přihrádky. Po vyjmutí vnitřní elektroniky odřízněte nebo odpájejte kovové desky spojující baterie s PCB. Před likvidací je nutné z přístroje vyjmout baterii. Baterie musí být bezpečně zlikvidována.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Před čištěním zařízení vypněte a odpojte od zdroje napájení.

Otevřete nádobu na odpad a pravidelně ji vyprazdňujte.

K čištění ostří a nádoby použijte přiložený kartáč.

Zařízení by se mělo čistit pouze vlhkým hadříkem, nikdy nepoužívejte chemikálie. Nepoškoďte zařízení do vody.

Pokud zařízení nepoužíváte, skladujte jej na suchém místě.

LIKVIDACE VÝROBKU



Tento výrobek je v souladu se směrnicí Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), která stanoví právní rámec Evropské unie v rozsahu likvidace a opětovného využití použitých elektrických a elektronických zařízení. Nevyhazujte tento výrobek do domovního odpadu. Odevzdejte jej v nejbližší sběrně nebo výkupně odpadních elektrických a elektronických zařízení..



Výrobek může obsahovat baterie. Před likvidací výrobku vyjměte baterie a vhodte je do speciální nádoby určené pro sběr baterií.

ĎAKUJEME, ŽE STE SI VYBRALI ZELMER. NECH VÁM TENTO VÝROBOK SLUŽÍ K VAŠEJ SPOKOJNOSTI A RADOSTI.

UPOZORNENIE

PŘED POUŽITÍM TOHOTO VÝROBKU SI POZORNĚ PŘEČTĚTE POKYNY K POUŽITÍ A ULOŽTE JE NA BEZPEČNÉ MÍSTO PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

OPIS

A - Vypínač ON/OFF

B - Puzdro

C - nádoba na odpad

D - Ostrie

E - Kefka

F - Nabíjací kábel Typu C

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Spotřebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby bez skúseností a znalostí, pod

podmienkou, že sú pod dohľadom alebo boli poučené o jeho bezpečnom prevádzkovaní a uvedomujú si riziko spojené s jeho používaním. Deti sa s týmto spotrebičom nesmú hrať.

Deti bez dohľadu dospelého nesmú spotrebič čistiť ani vykonávať jeho údržbu. Prístroj môže byť pripojený iba k USB portu (VDC, max. výstupný prúd 1A). Prístroj nabíjajte podľa pokynov o NABÍJANÍ PRÍSTROJA. Akumulátor vyberajte podľa pokynov o VYBERANÍ AKUMULÁTORA.

POZOR! Plastové vrecká môžu byť nebezpečné. Aby ste predišli nebezpečenstvu, držte plás

tové vrecká mimo dosahu dojsť a detí. Nedovoľte deťom, aby sa hrali s obalovými materiálmi. Nebezpečenstvo udusenía!

Spotrebič je určený na používanie v maximálnej nadmorskej výške do 2000 m. n. m.

DÔLEŽITÉ VAROVANIA

Tento spotrebič je navrhnutý na domáce použitie a nikdy sa za žiadnych okolností nesmie používať na komerčné alebo priemyselné použitie. Spotrebič nepoužívajte a zdroj napájania nezapájajte ani neodpájajte mokrymi rukami a/alebo nohami. Nepoužívajte iné než dodané príslušenstvo. Spotrebič nikdy nepoužívajte v blízkosti vane, sprchy, umývadla alebo iných nádob s vodou. Ak chcete odpojiť spotrebič z elektrickej zásuvky, neťahajte za sieťový kábel ani

ním pri manipulácii nepoťahujte. Čistenie spotrebiča vykonávajte podľa pokynov uvedených v časti o údržbe a čistení. Prístroj nie je určený na strihanie zvierat. V prípade poruchy alebo poškodenia výrobok okamžite odpojte z napájacej siete a kontaktujte autorizovaný servis.

Položte oblečenie na rovný povrch. Ak je zložené alebo ohnuté, môže sa poškodiť.

Počas používania netlačte na zariadenie príliš silno, aby ste nepoškodili oblečenie.

Nepoužívajte zariadenie na oblečenie, ktoré máte na sebe vy alebo iná osoba.

Nepoužívajte ho na holenie vlasov, fúzov, odstraňovanie páperia z ponožiek atď.

Nepoužívajte zariadenie vonku. Akékoľvek nesprávne použitie alebo nevhodná manipulácia s výrobkom zrušia záruku.

B&B TRENDS SL. sa zrieka všetkej zodpovednosti za poškodenia, ktoré vzniknú u osôb, zvierat alebo predmetov z dôvodu nedodržania týchto varovaní.

NABÍJANIE STROJČEKA

Nabite svoje zariadenie pomocou priloženého kábla pripojením k USB portu – môže to byť buď port na vašom počítači, alebo na adaptéri/nabíjačke, ktorý je zapojený do siete (napríklad do mobilného telefónu). Počas nabíjania okolo tlačidla ON/OFF sa rozsvieti ČERVENÝ indikátor.

Predpokladaný čas nabíjania je 8 hodín. Po dokončení nabíjania sa indikátor rozsvieti ZELENÝ.

Po dokončení nabíjania odpojte kábel. Plne nabité zariadenie funguje približne 45 minút.

NÁVOD NA POUŽITIE

Zariadenie je určené výhradne na odstraňovanie žmolkov z tkanín.

Uistite sa, že tkanina je suchá a čistá.

Zapnite zariadenie stlačením tlačidla ON/OFF.

Jemne kruživými pohybmi pohybujte strojčekom po povrchu látky.

Vypnite zariadenie stlačením tlačidla ON/OFF.

Vyprázdňte nádobu na žmolky.

Na čistenie ostria a nádoby použite priloženú kefu.

VYBERANIE AKUMULÁTORA

Pred vybratím batérie musí byť zariadenie odpojené od siete. Uistite sa, že je zariadenie úplne vybité. Najprv snímte kryt nádoby, mriežku a nože. Odstráňte dve viditeľné obvodové skrutky, aby ste uvoľnili motor a získali prístup do vnútra zariadenia. Potom odstráňte dve skrutky vo vnútri zariadenia a oddelte obe polovice. K batériám sa dostanete odstránením dvoch skrutiek zo spodnej časti jednotky a vybratím dosky plošných spojov. Pomocou plochého skrutkovača jemne vypáčte pod spínačom, aby ste pomohli vybrať PCB z priehradky. Po vybratí vnútornej elektroniky odrežte alebo odpájajte kovové dosky spájajúce batérie s PCB.

Pred likvidáciou je nutné z prístroja vybrať batériu. Batéria musí byť bezpečne zlikvidovaná.

ÚDRZBA A CISTENIE

Pred čistením zariadení vypnite a odpojte od zdroje napájania.

Otvorte nádobu na odpad a pravidelne ji vyprazdňujte.

K čisteniu ostří a nádoby použijte priložený kartáč.

Zariadení by sa mělo čistiť pouze vlhkým hadříkem, nikdy nepoužívejte chemikálie. Nepoňujte zariadení do vody.

Pokud zariadení nepoužívate, skladujte jej na suchém místě.

EKOLOGICKÁ LIKVIDÁCIA VÝROBKU



Výrobok spĺňa požiadavky základnej smernice Európskeho parlamentu a Rady 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ), ktorá určuje právny rámec platný v Európskej únii v oblasti zneškodňovania a opätovného použitia/recyklácie vyradených elektronických a elektrických zariadení.



Výrobok nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho v najbližšom zbieracom mieste pre vyradené elektronické a elektrické prístroje.



Výrobok môže obsahovať batérie. Pred likvidáciou výrobku ich vyberte a vyhodte ich do špeciálnych nádob určených pre tento účel.

KÖSZÖNJÜK, HOGY ZELMER MÁRKÁT VÁLASZTOTTA. REMÉLJÜK ELÉGEDETT LESZ A TERMÉKÜNKKEL.

FIGYELMEZTETÉS

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT. TARTSA BIZTONSÁGOS HELYEN, AHOL MEGTALÁLJA, HAA JÖVŐBEN SZÜKSÉGE LENNE RÁ.

LEÍRÁS

- A – Ki-és bekapcsoló On/OFF
- B – Burkolat
- C – Hulladéktartály
- D – Pengék
- E – Tisztítókefe
- F – Töltőkábel C típusú

BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

Gyermekek a készüléket csakis 8 évet betöltött vagy annál idősebb korban használhatják, továbbá csökkent fizikai és/vagy szellemi képességekkel rendelkezők, illetve a megfelelő tudással vagy tapasztalattal nem rendelkezők is csak felügyelet mellett, vagy a biztonságos használatra vonatkozó utasítások, illetve használatból eredő kockázatok ismeretében vehetik igénybe. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel! A készülék tisztítását és karbantartását gyermekeknek végezni felügyelet nélkül nem szabad. A készüléket csakis USB-hez lehet

csatlakoztatni (5VDC, kimenet max, 1A). A készüléket a KÉSZÜLÉK TÖLTÉSÉRE

vonatkozó utasítások szerint töltsse. Az elemeket AZ ELEM KIVÉTELE részben leírtak szerint vegye ki!

FIGYELEM! A műanyag zacskók veszélyesek lehetnek! A fulladásveszély elkerülése érdekében tartsa a műanyag zacskókat távol csecsemőktől és gyermekektől. Ne engedje, hogy a gyermekek a csomagolóanyagokkal játsszanak. Fennáll a fulladásveszély!

A készülék maximum 2000 méteres tengerszintfeletti magasságig használható.

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

Ezt a berendezést otthoni használatra tervezték, kereskedelmi vagy ipari használata minden körülmények között tilos! Ne használja a terméket, ne csatlakoztassa vagy húzza ki a hálózati tápkábelt a csatlakozóról, ha nedves a keze és/vagy a lába! Ne használjon a mellékeltől eltérő tartozékokat. Ne használja a készüléket kádak, tusolók, mosdókagylók vagy más, vízzel telített helyek, edények közelében. Ne ráncigálja a tápkábelt, ne fogja azt a konnektorból való kihúzásakor, fogóként ne használja! A készüléket a karbantartásra és tisztításra vonatkozó utasítások szerint tisztítsa. Állatokon ne használja! Üzemzavar vagy sérülés esetén azonnal kapcsolja le a hálózatról a készüléket, és lépjen kapcsolatba a hivatalos műszaki osztállyal.

Helyezze a ruhákat sík felületre. Ha össze vannak hajtvva vagy gyűrötték, megsérülhetnek.

Ne nyomja túl erősen a készüléket használat közben, hogy elkerülje a ruhák sérülését.

Ne használja a készüléket olyan ruhákon, amelyek Önön vagy más személyen vannak.

Ne használja haj, szakáll borotválására, illetve bolyhok eltávolítására zokniról stb.

Ne használja a készüléket a szabadban. A termék helytelen használata vagy nem megfelelő kezelése érvényteleníti a termék garanciáját.

B&B TRENDS S.L elhárít mindennemű felelősséget az olyan (emberekben, állatokban vagy tárgyokban bekövetkezett) károkért, amelyek ezen figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásából adódnak.

KÉSZÜLÉK TÖLTÉSE

Töltse fel a készüléket a mellékelt kábellel, csatlakoztatva azt egy USB-porthoz – ez lehet számítógép USB-portja vagy hálózatra csatlakoztatott adapter/töltő (például mobiltelefon töltője). A töltés ideje alatt a BE/KI gomb körül PIROS jelzőfény világít. A becsült töltési idő 8 óra. A töltés befejezése után a jelzőfény ZÖLD színre vált. A töltés befejeztével húzza ki a kábelt. A teljesen feltöltött készülék körülbelül 45 percig működik. Az első használat előtt. A készülék kizárólag textíliák bolyhainak eltávolítására szolgál. Győződjön meg róla, hogy a szövet száraz és tiszta. Kapcsolja be a készüléket a BE/KI gomb megnyomásával. Óvatos, körkörös mozdulatokkal mozgassa a ruhaborotvát a textília felületén. A készüléket a BE/KI gomb ismételt megnyomásával kapcsolja ki. Üritse ki a szöszgyűjtő tartályt. Használja a mellékelt keféket az élek és a tartály megtisztításához.

ELEM KIVÉTELE

Az akkumulátor eltávolítása előtt a készüléket le kell választani az elektromos hálózatról. Győződjön meg róla, hogy az eszköz teljesen le van merülve.

Először távolítsa el a gyűjtőtartály fedelét, a rácsot és a pengéket. Csavarja ki a két látható peremcsavart, hogy ki tudja szabadítani a motort és hozzáférjen a készülék belsejéhez. Ezután távolítsa el a két belső csavart és válassza szét a készülék két felét.

Az akkumulátorokhoz úgy férhet hozzá, ha kicsavarja a készülék alsó részén található két csavart, majd kiveszi a NyÁK-lapot (PCB-t). Használjon lapos csavarhúzó, és óvatosan feszítse meg a bekapcsológomb alatti részt, hogy könnyebben ki lehessen venni a NyÁK-lapot a házról. Miután eltávolította a belső elektronikát, vágja el vagy forrassa le azokat a fémcsíkokat, amelyek az akkumulátorokat a NyÁK-lappal összekötik.

Az akkumulátort a készülék kidobása előtt el kell távolítani és biztonságosan kell ártalmatlanítani.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápegységből a tisztítás előtt.

Nyissa ki a hulladéktartályt, és rendszeresen ürítse ki.

Használja a mellékelt keféket a pengék és a tartály tisztításához.

A készüléket csak nedves ruhával szabad tisztítani, soha ne használjon vegyi tisztítószerket. Ne merítse vízbe a készüléket!

Használaton kívül száraz helyen tárolja a készüléket.

HULLADÉKKEZELÉS



Ez a termék megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19 / EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (WEEE), amely meghatározza az Európai Unióban az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanítására és újrahasznosítására vonatkozó jogi keretet.



Ne dobja a terméket a szemétkbe. A már nem használt elektronikus és elektromos készülékeket vigye a legközelebbi gyűjtőhelyre.



A készülék elemeket tartalmazhat. Mielőtt kidobná a terméket, vegye ki az elemeket és külön elemgyűjtő dobozba dobja ki.

DORIM SĂ VĂ MULȚUMIM PENTRU CĂ AȚI ALES ZELMER. SPERĂM CĂ ACEST PRODUS SĂ FUNCȚIONEZE CONFORM DORINȚELOR DUMNEAVOASTRĂ.

AVERTIZARE

CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL. DEPOZITAȚI-LE LA LOC SIGUR PENTRU CONSULTARE VIITOARE.

DESCRIERE

A - Pornit/Oprit

B - Corp

C - Recipient

D - Lame

E - Periuță

F - Cablu de încărcare Tip C

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Acest dispozitiv poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu abilități fizice, senzoriale sau cognitive reduse sau care nu dețin experiența și cunoștințele necesare, cu condiția să fie supravegheați sau să fii primit anterior instrucțiuni despre modul de utilizare a dispozitivului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele legate de acesta. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu pot fi făcute de către copii fără supravegherea unui adult. Dispozitivul poate fi conectat doar la portul USB (5VDC, ieșire max. 1A). Urmăți instrucțiunile de ÎNCĂRCARE A DISPOZITIVULUI pentru a încărca dispozitivul. Urmăți instrucțiunile

de ÎNDEPĂRTARE A BATERIEI pentru a scoate bateriile din dispozitiv.

ATENȚIE: Pungile de plastic pot fi periculoase. Pentru prevenirea riscurilor, țineți pungile de plastic departe de bebeluși și copii. Nu permiteți copiilor să se joace cu materialele de ambalare. Pericol de sufocare!

Dispozitivul este destinat utilizării la o altitudine de până la 2000 m deasupra nivelului mării.

AVERTISMENTE IMPORTANTE

Acest dispozitiv este destinat uzului casnic și nu trebuie utilizat niciodată în scop comercial sau industrial. Nu utilizați și nu conectați/deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare cu mâinile și/sau picioarele ude. Nu utilizați accesorii care nu sunt incluse în pachetul de livrare. Nu puteți folosi dispozitivul lângă căzi, dușuri, chiuvete sau alte recipiente cu apă. Nu trageți de cablul de alimentare pentru al deconecta și nu îl folosiți pentru a transporta dispozitivul. Curățați dispozitivul conform instrucțiunilor din secțiunea privind curățarea. Nu utilizați produsul pe animale. Deconectați imediat produsul de la rețea în caz de defecțiune sau deteriorare și contactați serviciul oficial de asistență tehnică. Așezați îmbrăcămintea pe o suprafață plană. Dacă îmbrăcămintea este pliată, aceasta poate provoca deteriorarea îmbrăcămintei. Pentru a evita deteriorarea hainelor, nu apăsați puternic pe dispozitiv în timpul utilizării. Nu utilizați dispozitivul în timp ce purtați haine. Nu îl utilizați pentru a rade părul, barba, scamele de pe șosete etc. Utilizați dispozitivul numai în interior. Orice utilizare incorectă sau manevrare necorespunzătoare a produsului anulează garanția.

B&B TRENDS S.L. nu își asumă răspunderea pentru vătămări sau deteriorări care pot fi produse oamenilor, animalelor sau obiectelor, ca urmare a nerespectării acestor avertismente.

ÎNCĂRCAREA DISPOZITIVULUI

Încărcați dispozitivul utilizând cablul furnizat, conectându-l la portul USB al computerului sau la adaptorul/încărcătorul de curent alternativ (de exemplu, telefonul mobil). În timpul încărcării, butonul ON/OFF va fi luminat cu lumină ROȘIE în jurul său. Durata aproximativă de încărcare este de 8 ore. Când încărcarea este completă, culoarea indicatorului

se va schimba în VERDE. Când încărcarea este completă, nu uitați să scoateți cablul. O încărcare completă este suficientă pentru a menține dispozitivul în funcțiune timp de 45 de minute.

UTILIZARE

Dispozitivul este conceput exclusiv pentru îndepărtarea scame de țesături.

Asigurați-vă că materialul este uscat și curat.

Porniți dispozitivul apăsând butonul ON/OFF.

Treceți ușor dispozitivul de îndepărtare a scamei pe suprafața țesăturii cu o mișcare circulară.

Oprii aparatul prin apăsarea butonului ON/OFF.

Deschideți recipientul pentru scame și goliți-l.

Utilizați peria furnizată pentru a curăța lamele și recipientul.

SCOATEREA BATERIILOR

Pentru a scoate bateria, trebuie să deconectați dispozitivul de la rețea. Asigurați-vă că dispozitivul este complet descărcat. Mai întâi îndepărtați capacul recipientului, grila și lamele. Scoateți cele două șuruburi periferice care vor deveni vizibile, deconectați motorul și accesați părțile interne ale unității. Apoi, scoateți cele două șuruburi situate în interiorul unității și deconectați cele două jumătăți ale unității. Apoi, accesați bateriile prin îndepărtarea celor două șuruburi din jumătatea inferioară a unității și scoateți placa de circuite. Ridicați levierul chiar sub comutatorul ON/OFF cu o șurubelniță cu cap plat pentru a facilita scoaterea PCB-ului din compartiment. După îndepărtarea circuitelor interne, tăiați sau deșurubați plăcile metalice care conectează bateriile la placa de circuite.

Bateria trebuie să fie scoasă din dispozitiv înainte de a o arunca. Bateria trebuie să fie eliminată în siguranță.

ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE.

Oprii unitatea și deconectați-o de la sursa de alimentare înainte de curățare.

Deschideți în mod regulat recipientul pentru scame și goliți-l.

Utilizați peria furnizată pentru a curăța lamele și recipientul.

Acest dispozitiv poate fi curățat numai cu o cârpă umedă și niciodată cu substanțe chimice. Nu scufundați dispozitivul în apă.

Dacă nu utilizați dispozitivul, depozitați-l într-un loc uscat.

ELIMINAREA PRODUSULUI



Acest produs este conform cu Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2012/19 / UE privind deșeurile care provin de la echipamentele electrice și electronice (DEEE), care stabilește cadrul legal obligatoriu în Uniunea Europeană pentru eliminarea și re folosirea dispozitivelor electronice și electrice folosite. Nu aruncați acest produs la gunoi. Duceți-l la cel mai apropiat punct de colectare al dispozitivelor electronice și electrice.



Produsul poate conține baterii. Înainte de a elimina produsul, scoateți bateriile și puneți-le într-un recipient special pentru colectarea bateriilor.

МЫ РАДЫ, ЧТО ВЫ ВЫБРАЛИ ZELMER. НАДЕЕМСЯ, НАША ПРОДУКЦИЯ ОПРАВДАЕТ ВСЕ ВАШИ ОЖИДАНИЯ!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ. СОХРАНИТЕ ИХ В БЕЗОПАСНОМ МЕСТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ОПИСАНИЕ

A - Вкл/выкл
B - Корпус
C - Контейнер
D - Лезвия
E - Щетка
F - Зарядный кабель Типа C

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Данным прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица

с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостаточным опытом и знаниями, если они делают это под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают связанные с ним опасности. Не позволяйте детям играть с устройством. Чистка и обслуживание прибора не

должны осуществляться детьми без присмотра взрослых. Данный прибор может быть подключен только через

USB-интерфейс (5В пост. тока, выход макс. 1А). Следуйте инструкциям по ЗАРЯДКЕ ПРИБОРА, чтобы зарядить его. Следуйте инструкциям по извлечению аккумуляторов для извлечения аккумуляторов из прибора.

ОСТОРОЖНО: Пластиковые пакеты могут представлять опасность. Во избежание риска

храните пластиковые пакеты вдали от младенцев и детей. Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами. Опасность удушья!

Данное устройство предназначено для использования на максимальной высоте до 2000 м над уровнем моря.

ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

Это устройство предназначено для бытового использования и ни при каких обстоятельствах не должно применяться в коммерческих или производственных целях.

Не пользуйтесь устройством, а также не подключайте и не отключайте его влажными руками и/или ногами. Не используйте аксессуары, не входящие в комплект поставки.

Не используйте данный прибор вблизи ванн, душевых кабин, раковин или других резервуаров с водой. Не тяните за кабель, чтобы отсоединить его от сети или для переноски прибора для использования в другом месте. Выполняйте очистку в соответствии с разделом этой инструкции. Не используйте прибор на животных.

Не используйте прибор на животных. Немедленно отключите прибор от сети питания в случае любой поломки и обратитесь в авторизованную службу технического обслуживания. Положите одежду на ровную поверхность. Если одежда будет сложена, это может привести к ее повреждению. Чтобы не повредить одежду, не нажимайте сильно на устройство во время использования. Не используйте устройство во время ношения одежды. Не используйте его для сбривания волос, бороды, ворса на носках и т.д.

Используйте устройство исключительно в помещении. Любое неправильное

использование или ненадлежащее обращение с устройством влечет за собой аннулирование гарантийных обязательств.

Компания **B&B TRENDS S.L** снимает с себя всяческую ответственность за ущерб, который может быть нанесен людям, животным или имуществу из-за игнорирования настоящих предостережений.

ЗАРЯДКА ПРИБОРА

Зарядите устройство с помощью кабеля, входящего в комплект поставки, подключив его к порту USB вашего компьютера или сетевого адаптера/зарядного устройства (например, мобильного телефона). Во время зарядки вокруг кнопки ВКЛ/ВЫКЛ будут подсвечиваться КРАСНЫМ светом. Примерное время зарядки составляет 8 часов. По окончании зарядки цвет индикатора изменится на ЗЕЛЕНЫЙ. По окончании зарядки не забудьте извлечь кабель. Полной зарядки хватит на 45 минут работы устройства.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Устройство предназначено исключительно для удаления ворса ткани.

Убедитесь, что ткань сухая и чистая.

Включите устройство, нажав кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.

Аккуратно проведите средством для удаления ворса по поверхности ткани круговыми движениями.

Выключите прибор, нажав кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.

Откройте контейнер для ворса и опорожните его.

Используйте щетку, входящую в комплект, для очистки лезвий и контейнера.

УДАЛЕНИЯ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Для извлечения батареи необходимо отключить устройство от сети. Убедитесь, что устройство полностью разряжено. Сначала снимите крышку контейнера, решетку и лезвия. Выкрутите два периферийных винта, которые станут видны, отключите мотор и откройте доступ к внутренним частям устройства. Затем выкрутите два винта, расположенные внутри устройства, и рассоедините две половинки устройства. Затем получите доступ к батареям, выкрутив два винта из нижней половины устройства, и снимите печатную плату. Подденьте плоской отверткой рычаг чуть ниже переключателя ВКЛ/ВЫКЛ, чтобы облегчить извлечение печатной платы из отсека. После извлечения внутренней схемы вырежьте или отпаяйте металлические пластины, соединяющие батареи с печатной платой.

Перед тем как выбросить батарею, ее необходимо извлечь из устройства. Батарея должна быть безопасно утилизирована

УХОД И ЧИСТКА

Перед чисткой выключите устройство и отсоедините его от источника питания.

Регулярно открывайте контейнер для ворса и опорожняйте его.

Для очистки лезвий и контейнера используйте щетку, входящую в комплект.

Это устройство можно чистить только влажной тканью, и ни в коем случае нельзя использовать для этого химические средства. Не погружайте устройство в воду.

Если устройство не используется, храните его в сухом месте.

УТИЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА



Данное изделие соответствует Европейской Директиве 2012/19/EU по электрическим и электронным устройствам, известной как WEEE (Директива ЕС об отходах электрического и электронного оборудования), которая является правовой основой, применимой в Европейском Союзе для утилизации и повторного использования отработанных электронных и электрических устройств. Не выбрасывайте данное изделие в контейнер для мусора; вместо этого обратитесь в ближайший пункт по сбору электрических и электронных отходов.



Устройство может иметь в своем составе аккумулятор. Перед утилизацией устройства необходимо извлечь из него аккумулятор и выбросить его в специальный контейнер, предназначенный для сбора батареек.

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ ZELMER. НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА РАБОТА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

ОПИСАНИЕ

- A - Включване/изключване
- B - Тяло
- C - Контейнер
- D - Остриета
- E - Четка
- F - Заряден кабел Тип C

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Устройството може да се използва от деца на 8 и повече години, както и от хора с намалени физически, сензорни и умствени способности и хора, които нямат достатъчен опит и знания, при условие, че са под наблюдение или са били инструктирани за безопасна употреба на устройството и разбират опасностите, свързани с подобна

употреба. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца без надзор. Устройството може да бъде свързано само към USB порта (5VDC, изход макс. 1A). Заредете устройството

в съответствие с инструкциите за **ЗАРЕЖДАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО**. Извадете батерията от устройството в съответствие с инструкциите за **ПРЕМАХВАНЕ НА БАТЕРИЯТА**.

ВНИМАНИЕ: Найлоновите торбички могат да бъдат опасни. За да избегнете риска, дръжте найлоновите торбички далеч от бебета и деца. Не позволявайте на деца да си играят с опаковъчните материали. Опасност от задавяне!

Устройството е предназначено за използване на максимална надморска височина от 2000 метра н.м.р.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Този уред е предназначен за домашна употреба и никога не трябва да се използва за търговска или промишлена употреба при никакви обстоятелства. Не използвайте устройството и не го включвайте и изключвайте от захранващата мрежа с мокри

ръце и / или крака. Не използвайте аксесоари, различни от включените. Устройството никога не трябва да се използва в близост до вани, душеве, мивки или други водни повърхности. Не дърпайте захранващия кабел, за да го разкачите и не го използвайте за

носене на устройството. Почистете устройството в съответствие с инструкциите в раздела за почистване. Не използвайте продукта върху животни. Незабавно изключете продукта от електрическата мрежа в случай на повреда и се свържете с официалния отдел за техническа поддръжка. Поставете дрехата върху равна повърхност. Ако дрехите са сгънати, това може да ги повреди. За да не повредите дрехите си, не натискайте силно устройството по време на употреба. Не използвайте устройството, докато носите дрехи.

Не го използвайте за бръснене на коса, брада, мъх върху чорапи и др.

Използвайте устройството само в затворени помещения. Всяка неправилна употреба или неправилно боравене с уреда ще направи гаранцията му невалидна.

B&B TRENDS S.L не носи отговорност за щети, които може да възникнат за хора, животни или предмети при неспазването на тези предупреждения.

ЗАРЕЖДАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

Заредете устройството с помощта на включения кабел, като го свържете към USB порт на вашия компютър или захранващ адаптер/зарядно устройство (като мобилен телефон).

По време на зареждане зоната около бутона ВКЛ/ИЗКЛ ще свети в ЧЕРВЕНО.

Приблизителното време за зареждане е 8 часа.

Когато зареждането приключи, цветът на индикатора ще се промени на ЗЕЛЕН.

След като зареждането приключи, не забравяйте да премахнете кабела.

Пълното зареждане ще стигне за 45 минути работа на устройството.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

Устройството е предназначено единствено за премахване на мърс от плат.

Уверете се, че тъканта е суха и чиста.

Включете устройството, като натиснете бутона ВКЛ/ИЗКЛ.

Внимателно преместете устройството за отстраняване на мърс върху повърхността на тъканта с кръгови движения.

Изключете устройството, като натиснете бутона ВКЛ/ИЗКЛ.

Отворете контейнера за мърс и го изпразнете.

Използвайте включената четка, за да почистите остриетата и контейнера.

ПРЕМАХВАНЕ НА БАТЕРИЯТА

За да извадите батерията, трябва да изключите устройството от мрежата. Уверете се, че устройството е напълно разредено. Първо отстранете капака на контейнера, решетката и остриетата. Отстранете двата периферни винта, които ще станат видими, изключете двигателя и получите достъп до вътрешните части на устройството. След това отстранете двата винта, разположени вътре в уреда, и отделете двете половини на уреда. След това получите достъп до батериите, като премахнете двата винта от долната половина на устройството, и премахнете печатната платка. Използвайте плоска отвертка, за да издърпате лоста точно под превключвателя за ВКЛ/ИЗКЛ, за да премахнете платката от отделението. След като вътрешната верига бъде отстранена, изрежете или разпоете металните пластини, които свързват батериите към печатната платка.

Преди да изхвърлите батерията, тя трябва да бъде извадена от устройството. Батерията трябва да се изхвърли безопасно.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Преди почистване изключете устройството и го изключете от източника на захранване.

Отваряйте редовно контейнера за мърс и го изпразвайте.

За да почистите остриетата и контейнера, използвайте включената четка.

Това устройство трябва да се почиства само с влажна кърпа и при никакви обстоятелства не трябва да се използват химични агенти за тази цел. Не потапяйте устройството във вода. Когато не се използва, съхранявайте устройството на сухо

МЯСТО.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт съответства на Директива на Европейския Парламент и на Съвета 2012/19/ЕС по въпроса за изразходвани електрически и електронни уреди (WEEE), която определя правните рамки, действащи в Европейския Съюз в областта на отстраняване и повторно използване на изразходваните електронни и електрически уреди. Не изхвърляйте този продукт с битовите отпадъци. Предадете го в най-близкия пункт за изкупуване на изразходвани електронни и електрически уреди.



Продуктът може да съдържа батерии. Преди отстраняване на продукта извадете батериите и ги изхвърлете в специален съд, предназначен за събиране на батерии.

МИ РАДІ, ЩО ВИ ВИБРАЛИ ZELMER! СПОДІВАЄМОСЯ, НАША ПРОДУКЦІЯ ВИПРАВДАЛА ВСІ ВАШІ ОЧІКУВАННЯ!

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПЕРЕД ЕКСПЛУАТУВАННЯМ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇХ У БЕЗПЕЧНОМУ МІСЦІ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ОПИС

A - Вкл/викл
B - Корпус
C - Контейнер
D - Леза
E - Щітка
F - Кабель для зарядки Типу C

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Цим приладом можуть користуватися діти у віці від 8 років і старше, а також особи з

обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або без належного досвіду використання та знань, якщо вони роблять це під наглядом або пройшли інструктаж з безпечного використання приладу і розуміють пов'язані з ним небезпеки. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Чищення та догляд за приладом не повинні здійснюватися дітьми без нагляду дорослих. Цей прилад може бути підключений

тільки через USB-інтерфейс (5В пост. струму, вихід макс. 1А). Дотримуйтесь інструкцій стосовно ЗАРЯДЖЕННЯ ПРИЛАДУ, щоб зарядити його. Дотримуйтесь інструкцій з видалення акумуляторів для видалення акумуляторів з приладу.

ОБЕРЕЖНО: Пластикові пакети можуть становити небезпеку. Щоб уникнути ризику, зберігайте пластикові пакети подалі від немовлят і дітей. Не дозволяйте дітям гратися з пакувальними матеріалами. Небезпека удушення!

Цей прилад призначено для використання на максимальній висоті до 2000 м над рівнем моря.

ВАЖЛИВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Цей пристрій призначений лише для побутового використання, й за жодних обставин не повинен застосовуватися з комерційною або виробничою метою. Ніколи не використовуйте цей пристрій, а також не під'єднуйте й не від'єднуйте його вологими руками та/або ногами. Не використовуйте аксесуари, що не входять до комплексу поставки. Не використовуйте цей прилад поблизу ванн, душових кабін, раковин або інших резервуарів з водою. Не тягніть за кабель, щоб від'єднати його від мережі або для переміщення приладу для використання в іншому місці. Очищуйте прилад відповідно до цієї інструкції. Не використовуйте прилад на тваринах. негайно вимкніть прилад із мережі живлення в разі будь-якої поломки та зверніться до авторизованої служби з технічного обслуговування. Покладіть одяг на рівну поверхню. Якщо одяг буде складено, це може призвести до його пошкодження. Щоб не пошкодити одяг, не натискайте сильно на пристрій під час використання. Не використовуйте пристрій під час носіння одягу. Не використовуйте його для гоління волосся, бороди, ворсу на шкарпетках тощо. Використовуйте пристрій виключно в приміщенні. Будь-яке неправильне використання

пристрою або неналежне поводження з ним тягне за собою анулювання гарантійних

зобов'язань.

Компанія **B&B TRENDS S.L** відмовляється від будь-якої відповідальності за шкоду, якої може бути заподіяно людям, тваринам або майну в разі ігнорування цих застережень.

ЗАРЯДЖЕННЯ ПРИЛАДУ

Зарядіть пристрій за допомогою кабелю, що входить до комплекту постачання, під'єднавши його до порту USB вашого комп'ютера або мережевого адаптера/зарядного пристрою (наприклад, мобільного телефону).

Під час заряджання навколо кнопки ВКЛ/ВИКЛ будуть підсвічуватися ЧЕРВОНИМ світлом.

Приблизний час зарядки становить 8 годин.

Після закінчення заряджання колір індикатора зміниться на ЗЕЛЕНИЙ.

Після закінчення зарядки не забудьте витягти кабель.

Повної зарядки вистачить на 45 хвилин роботи пристрою.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Пристрій призначений виключно для видалення ворсу тканини.

Переконайтеся, що тканина суха та чиста.

Увімкніть пристрій, натиснувши кнопку ВКЛ/ВИКЛ.

Акуратно проведіть засобом для видалення ворсу по поверхні тканини круговими рухами.

Вимкніть прилад, натиснувши кнопку ВКЛ/ВИКЛ.

Відкрийте контейнер для ворсу та спорожніть його.

Використовуйте щітку, що входить до комплекту, для очищення лез та контейнера.

ВИДАЛЕННЯ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ

Для вилучення батареї необхідно відключити пристрій від мережі. Переконайтеся, що пристрій повністю розряджений. Спочатку зніміть кришку контейнера, решітку та леза. Викрутіть два периферійні гвинти, які стануть видні, вимкніть мотор та відкрийте доступ до внутрішніх частин пристрою. Потім викрутіть два гвинти, розташовані всередині пристрою, та роз'єднайте дві половинки пристрою. Потім отримайте доступ до батарей, викрутивши два гвинти з нижньої половини пристрою та зніміть друковану плату. Підчепіть плоскою викруткою важіль трохи нижче перемикача ВКЛ/ВИКЛ, щоб полегшити виймання друкованої плати з відсіку. Після виймання внутрішньої схеми виріжте або відпаяйте металеві пластини, що з'єднують батареї з друкованою платою.

Перед тим як викинути батарею, її необхідно витягти з пристрою. Батарея має бути безпечно утилізована

ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ

Перед чищенням вимкніть пристрій та від'єднайте його від джерела живлення.

Регулярно відкривайте контейнер для ворсу та спорожняйте його.

Для очищення лез і контейнера використовуйте щітку, що входить до комплекту.

Цей пристрій можна чистити тільки вологою тканиною, та в жодному разі не можна використовувати для цього хімічні засоби. Не занурюйте пристрій у воду.

Якщо пристрій не використовується, зберігайте його в сухому місці.

УТИЛІЗАЦІЯ ПРОДУКТУ



Цей пристрій відповідає Директиві Європарламенту і Ради 2012/19/UE про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE), в якій визначаються правові межі, що діють у Євросоюзі і стосується ліквідації та повторного використання вживаних електронних і електричних пристроїв. Не викидайте цей пристрій у сміття. Його необхідно віддати до найближчого пункту збирання використаних електронних і електричних пристроїв.



Пристрій може мати у своєму складі акумулятор. Перед утилізацією пристрою необхідно витягти з нього акумулятор і викинути його у спеціальний контейнер, призначений для збирання батарейок.

KARTA GWARANCYJNA

Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ul.
Aleje Jerozolimskie 200/225, 02-486 Warszawa

NAZWA URZĄDZENIA:

TYP, MODEL:

DATA ZAKUPU:

1. Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie (KRS: 0000735164), wyłączny dystrybutor marki Zelmer w Polsce, udziela dobrowolnej gwarancji na stanowiące Państwa własność Urządzenie objęte niniejszą gwarancją (dalej jako: „Urządzenie”).
2. Zasady i warunki gwarancji opisane zostały w punkcie „Ogólne warunki gwarancji”.
3. Dystrybutor udziela również dodatkowej gwarancji na silnik urządzenia. Dodatkowa gwarancja przysługuje wyłącznie konsumentom.
4. Zasady i warunki dodatkowej gwarancji na silnik urządzenia zostały opisane w punkcie „Warunki dodatkowej gwarancji”.

OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI

Podstawowe informacje

1. Niniejsza gwarancja udzielana jest przez dystrybutora, Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ul. Aleje Jerozolimskie 200/225, 02-486 Warszawa, wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Miasta Stołecznego Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000735164, NIP 5223128159, kapitał zakładowy 105 000,00 zł, zwaną w dalszej części Gwarantem.
2. Gwarancja obejmuje wady fizyczne Urządzenia wynikające z niewłaściwego wykonania Urządzenia bądź jego części, które czynią je nieprzydatnym do użytkowania zgodnie z przeznaczeniem.

3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Urządzeniu istniejących w chwili wydania Urządzenia użytkownikowi końcowemu w pierwszej sprzedaży detalicznej.

4. Gwarancja jest ważna przez 24 miesiące w przypadku pierwszej sprzedaży detalicznej do celu użytku domowego niezwiązanego z prowadzoną działalnością zawodową i gospodarczą (konsument) oraz 12 miesięcy w przypadku pierwszej sprzedaży detalicznej związanej z prowadzoną działalnością zawodową i gospodarczą (przedsiębiorca) od daty wydania Urządzenia użytkownikowi końcowemu.

5. Gwarancja obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej dla produktów zakupionych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

6. Gwarancją nie są objęte:

1) uszkodzenia mechaniczne, np. odbarwienia lub ścieranie się zewnętrznej powłoki Urządzenia,

2) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowej konserwacji Urządzenia (chemicznej lub termicznej),

3) uszkodzenia powstałe w wyniku ingerencji wody lub innej cieczy,

4) uszkodzenia powstałe w wyniku używania Urządzenia niezgodnie z instrukcją do niego dołączoną,

5) uszkodzenia powstałe w wyniku podejmowania prób naprawy Urządzenia przez nieautoryzowany serwis,

6) uszkodzenia powstałe w wyniku modyfikacji lub niepoprawnej instalacji oprogramowania,

7) uszkodzenia części podlegających normalnemu zużyciu, takich jak szczotki, worki, filtry, rury giętne,

8) uszkodzenia powstałe w wyniku wylądowań atmosferycznych, przepięć, innych zakłóceń w sieciach elektrycznych,

9) uszkodzenia spowodowane zaistnieniem siły wyższej (tj. np. pożarem, trzęsieniem ziemi, działaniami wojennymi lub innymi nieprzewidzianymi zdarzeniami zewnętrznymi).

7. W przypadku braku zgodności Urządzenia z umową uprawnionemu przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt Gwaranta, a udzielona gwarancja nie ma wpływu na możliwość skorzystania z tych środków ani ich zakres. W szczególności niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową. Wykonywanie uprawnień z tytułu gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową. W razie wykonywania uprawnień

z gwarancji bieg terminu do wykonania uprawnień z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową ulega zawieszeniu z dniem zawiadomienia sprzedawcy o wadzie. Termin ten biegnie dalej od dnia odmowy przez Gwaranta wykonania obowiązków wynikających z gwarancji albo bezskutecznego upływu czasu na ich wykonanie.

Procedura gwarancyjna

8. Dokumentem uprawniającym do skorzystania z gwarancji jest dowód zakupu (np. paragon z kasy fiskalnej, faktura).

9. Zgłaszając usterkę należy skontaktować się z Gwarantem poprzez Autoryzowany Serwis Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl lub dostarczyć Urządzenie do miejsca zakupu (punktu sprzedaży detalicznej). W przypadku dostarczenia Urządzenia do miejsca zakupu zgłoszenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer dokonuje sprzedawca detaliczny w imieniu uprawnionego.

10. Wysyłka Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer odbywa się za pośrednictwem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie na koszt Gwaranta, po wcześniejszym dokonaniu zgłoszenia zgodnie z punktem 9 Ogólnych Warunków Gwarancji i uzyskaniu numeru zgłoszenia serwisowego (RMA).

11. Uprawniony obowiązany jest udostępnić Urządzenie do odbioru przez Autoryzowanego Serwisu Zelmer za pośrednictwem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie. W przeciwnym razie koszty dostarczenia Urządzenia oraz odpowiedzialność za szkody powstałe w transporcie ponosi uprawniony.

12. Dostarczone Urządzenie powinno być kompletne. Do Urządzenia powinny być dołączone opis wady, kopia dowodu zakupu, adres zwrotny uprawnionego oraz telefon kontaktowy.

13. Urządzenie powinno zostać przygotowane do transportu zgodnie z wymogami określonymi przez wskazany przez Gwaranta podmiot świadczący usługi kurierskie. W przypadku braku zabezpieczenia Urządzenia do transportu zgodnie z przedmiotowymi wymogami, Gwarant nie odpowiada za uszkodzenia w transporcie.

14. W przypadku uszkodzenia Urządzenia w transporcie zalecane jest spisanie protokołu szkody z przedstawicielem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie.

15. Dostarczone Urządzenie powinno spełniać ogólnie przyjęte normy czystości, w szczególności zostać dostarczone w stanie wolnym od zabrudzeń

i zanieczyszczeń zewnętrznych. W przeciwnym razie Gwarant ma prawo do odmowy naprawy Urządzenia i zwrotu Urządzenia na koszt uprawnionego.

16. Po dostarczeniu Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer wady ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte przez Gwaranta.

17. Gwarant obowiązany jest udzielić odpowiedzi na informację o usterce w terminie 14 dni od dnia jej zgłoszenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer.

18. Wady Urządzenia ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte w możliwie najkrótszym terminie, od 14 do 21 dni roboczych od daty dostarczenia Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer.

19. W razie braku możliwości usunięcia wady stwierdzonej przez Autoryzowany Serwis Zelmer, uprawnionemu przysługuje prawo do nieodpłatnej wymiany Urządzenia na nowe. Wymiany dokonuje Autoryzowany Serwis Zelmer.

20. W razie braku możliwości wymiany Urządzenia na nowe, uprawnionemu przysługuje zwrot środków na zakup Urządzenia. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących dokumentów korygujących należy skontaktować się z Działem Księgowym Gwaranta pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: dzialfinansowy@zelmer.pl.

21. Po upływie okresu gwarancji Autoryzowany Serwis Zelmer może dokonać odpłatnej naprawy gwarancyjnej. Koszt naprawy jest ustalany indywidualnie w zależności od możliwości i skomplikowania naprawy. W celu sprawdzenia możliwości oraz kosztów naprawy prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl.

22. Autoryzowany Serwis Zelmer prowadzi sprzedaż akcesoriów oraz części zamiennych w zależności od ich dostępności. W przypadku potrzeby zakupu prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl w celu sprawdzenia dostępności produktów oraz ich kosztu.

23. W przypadku dodatkowych pytań dotyczących napraw prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl.



EUROGAMA
Kierownik Serwisu
Tomasz Nowicki

SERIE: ZLM
PRODUCĂTOR: ZELMER
Produs
Ștampilă importator
Model
Serie aparat
Vânzător
Semnătura și ștampila vânzătorului
Factura nr
Data

Am primit produsul în perfectă stare, însoțit de instrucțiuni de utilizare. **Semnătură client:** _____

Drepturile consumatorului sunt conforme cu prevederile OUG140/2021 și OG21/1992 cu completările și modificările ulterioare, republicate, precum și cu modificările introduse de OUG174/2008. **ATENȚIE!** Consumatorul are dreptul la măsuri corective din partea vânzătorului, fara costuri, în caz de neconformitate a bunurilor, iar aceste măsuri corective nu sunt afectate de prezenta garanție comercială. Termenul de garanție este de **2 ani** de la data achiziției pentru **persoane fizice** și **1 an** pentru **persoane juridice**. Durata medie de utilizare este de 3-5 ani, cu condiția respectării instrucțiunilor de folosire. Cumpărătorul are obligația utilizării produsului conform instrucțiunilor de utilizare și de asemenea are obligația de a păstra certificatul de garanție împreună cu documentul de plată. În cazul lipsei conformității, consumatorul are dreptul de a solicita vânzătorului, ca măsura reparatorie, repararea produsului sau înlocuirea acestuia, în fiecare caz fără plată, exceptând situația în care solicitarea este imposibilă sau disproporționată, luând în considerare toate circumstanțele, inclusiv următoarele: a) valoarea bunurilor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea: b) gravitatea neconformității sau c) dacă măsura corectivă alternativă ar putea fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator.

Operațiunile de service efectuate în perioada de garanție vor fi menționate pe documente separate. Aceste documente devin partea integrantă din Certificatul de Garanție. Produsele neridicate de la unitatea de service în termen de 60 de zile de la finalizarea operațiunilor vor fi declarate abandonate și predate centrelor de colectare. Prin semnarea prezentului certificat de garanție, cumpărătorul își asumă obligația de a lua la cunoștință condițiile de garanție înscrise în prezenta. Consumatorii beneficiază de înlocuirea bunurilor în cazul în care neconformitatea acestora este constatată la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 de zile calendaristice.

Perioada de garanție se prelungește cu durata de timp cât aparatul s-a aflat în service.

NR	DATA SESIZĂRII	DATA TERMINĂRII REPARATIEI	PRELUNGIREA GARANȚIEI	UNITATE SERVICE	SEMNĂTURA DEPANATOR	SEMNĂTURA CUMPĂRĂTOR

Ce nu acoperă garanția

Deteriorările deliberate sau din neglijență, datorate nerespectării instrucțiunilor de utilizare sau instalare, conectarea produsului la un voltaj necorespunzător, deteriorările cauzate de reacții chimice sau electro-chimice, rugină, coroziune, inclusiv cele produse de nivelul de duritate al apei sau condiții necorespunzătoare de mediu. Consumabilele, inclusiv baterii și lămpi. Componentele non-funcționale și decorative care nu afectează în mod obișnuit modul de folosire al produsului, inclusiv zgârieturii și diferențe de culoare. Deteriorările accidentale cauzate de obiecte sau substanțe străine. Deteriorarea următoarelor componente: sticlă ceramică, accesorii, țevile pentru alimentare și scurgere, lămpi, ecrane, învelişuri, cu excepția cazurilor în care aceste deteriorări se dovedesc a fi cauzate de defecte de fabricație. Folosirea produsului în alt scop decât cel casnic, de exemplu, în scopuri profesionale.

Consumatorul are obligația de a prezenta certificatul de garanție și factura (bonul de cumpărare) la întocmirea reclamației plătite la defectarea produsului.

Pe parcursul termenului de garanție, unitatea de service va repara sau înlocui produsul, după caz.

Repararea sau înlocuirea produselor se va efectua conform prevederilor legale în cadrul unei perioade de timp de 15 zile.

Procedura de urmat pentru a obține aplicarea garanției comerciale

Pentru a putea beneficia de prezenta garanție comercială, consumatorul se poate prezenta fizic în magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau poate contacta direct (telefonic sau prin e-mail) call center-ul Premium Appliances srl, datele de contact regasindu-se pe ultima pagina a prezentului certificat de garanție. **Reparațiile necorespunzătoare efectuate asupra aparatului pot afecta securitatea acestuia și pot produce defecțiuni iremediabile. Pentru a evita aceste situații vă recomandăm efectuarea oricăror reparații/verificări în exclusivitate la centrele autorizate.**

DISTRIBUITOR: ZELMER ROMANIA
PARTENER SERVICE: S.C. PREMIUM APPLIANCES S.R.L.

Strada Ecaterina Varga nr.2 - Aiud, Județul Alba.

 Email: emil.voican@premium-electrocasnice.ro / office@okapigroup.ro

Telefon: 0769 224 338 / 0264 434 242

Назва і вид виробу

Серія

Дата продажу

підпис продавця

Печатка пункту продажу

Назва і вид виробу

Серія

Дата продажу

підпис продавця

Печатка пункту продажу

Назва і вид виробу

Серія

Дата продажу

підпис продавця

Печатка пункту продажу

ГАРАНТІЙНА КАРТА

Назва і вид виробу:

Серія

УМОВИ ГАРАНТІЇ

1. Гарантійний термін на продукцію Zelmer становить: 24 місяці з дати продажу, зазначеної в гарантійному талоні. Дефекти та несправності, виявлені в період гарантійного обслуговування, будуть усунені безоплатно.
2. Дефекти, що виникли з вини виробника, виявлених протягом гарантійного терміну, можуть бути усунені тільки авторизованими сервісними центром протягом 14 днів.
3. Після отримання товару та перевірки дієздатності заяви в Авторизованому сервісному центрі, продукт підлягає ремонту або при неможливості проведення ремонту - обміну на аналогічний.
4. Якщо необхідно замінити товар на новий, кінцевий покупець отримує аналогічний від Продавця або дистриб'ютора, а якщо неможливо замінити обладнання, відшкодування від Продавця.
5. Механічні пошкодження товару розглядаються як пошкодження, які виникли з вини користувача і не підлягають гарантійному ремонту. Потрапляння рідини, сторонніх предметів, комах, інші порушення умов експлуатації, які потягли за собою вихід з ладу товару, також не покриваються гарантійними зобов'язаннями. Проведення ремонтних робіт не авторизованим сервісним центром анулює дію гарантійних зобов'язань.
6. Умовою прийняття обладнання на гарантійне обслуговування є:
 - документ, що підтверджує дату покупки (каштанця / рахунок-фактура / чек);
 - наявність коректно заповненого гарантійного талона (всі поля).

Продавець зобов'язаний заповнити Гарантійну карту/Не заповнена Гарантійна карта, а також відсутність документа, що підтверджує факт і дату покупки, є підставою для відмови в наданні гарантійного обслуговування.

7. Дефекти, що виникли з вини виробника, виявлених протягом гарантійного терміну, можуть бути усунені тільки Авторизованими сервісними центром протягом 14 днів.
8. Кількість безкоштовних гарантійних ремонтів виробу (на період гарантійного терміну), доступних на 1 одиницю товару - 3.
9. Після закінчення гарантійного терміну Авторизований сервісний центр може провести платний ремонт. Вартість ремонту визначається індивідуально, залежно від можливості і складності ремонту. Щоб дізнатися, про можливість проведення та вартість ремонту звертайтеся в Авторизований сервісний центр за телефоном **(067)933-30-30** або по електронній пошті: **service@zelmer.com.ua**

Звертаємо Вашу увагу, що Авторизований сервісний центр Zelmer виконує гарантійні послуги тільки тих моделей продукції, які продані на території України з червня 2020 року. Наявність запчастин і комплектуючих в сервісі можливі тільки лише для моделей вироблених і придбаних починаючи з даного періоду. З повними умовами гарантійного обслуговування можна ознайомитися на сайті **zelmer.com.ua**.

Правила приймання техніки в ремонт

- У випадку, коли прилад вийшов з ладу, необхідно відправити його до найближчого авторизованого сервісного центру Zelmer (навіть якщо період дії гарантійного строку вже закінчився). Для прямої техніки для проведення ремонтних робіт необхідно правильно підготувати.
1. Прикласти до товару документ, що підтверджує дату придбання (це може бути рахунок-фактура, чек).
 2. Перевірити наявність коректно заповненого гарантійного талона (всі поля - дати покупки, назва моделі, серійний номер товару).
 3. Прокласти наскрізь обидві частини всі зборудження (гніл, бруд) та/або залишки їжі, якщо техніка призначена для роботи з продуктами.
 4. Додати час бачити опис несправності/дефекту.
 5. Виріб повинен бути ретельно упакований у заводську або іншу упаковку, яка повинна забезпечити збереження та цілісність товару у процесі доставки в сервіс.

Доставка побутової техніки Zelmer до сервісних центрів здійснюється транспортними компаніями Нова Пошта або Мст Експрес. Шановні споживачі, звертаємо Вашу увагу, що згідно пункту 5 статті 8 "Закону України про захист прав споживачів" доставка великогабаритних товарів і товарів вагою понад п'ять кілограмів (в період гарантійного обслуговування) до Сервісного центру, для здійснення гарантійного ремонту та їх повернення споживачеві здійснюється за рахунок продавця, виробника (підприємства, що задовольняє вимоги споживача, встановлені частинною першою цієї статті). Товари, за вагою або габаритами менше п'яти кілограмів доставляються до Сервісного центру та повертаються за рахунок споживача. Проведення ремонтних робіт у гарантійний період - безкоштовно.



zelmer
надійно

Позиції сервісу надсилає:
office@zelmer.com.ua
Офіційний сайт:
www.zelmer.com.ua

ТОВ «К-ГРУП» Офіційний представник компанії ZELMER в Україні.
Виробник: Бі енд Бі Трейдс Ес. Ел., Католіна, Eurogama Sp. Z o.o.24 ПЛ, Ака, Са НОлмер, 08130, Сча. Перлегуа де Морода (Барселона), Іспанія, Eurogama Sp. z o.o., Алев Срозолимак 200/225, 02-486, Варшава, Польща.

Анотація Сервісного центру про здійснений ремонт

Дата повідомлення № замовлення	Дата виконання	Обсяг ремонту	Підпис та печатка Сервісного центру

УВАГА! Під час ремонту дозволяється відірвання лише одного талона гарантійної карти.

УВАГА! Роздірливо заповнюєть кувальовою ручкою!			
Печатка місця продажу			
Дата продажу - підпис продавця			

Заповнюється продавцем разом зі
розділами гарантійних карток

Талон становить додаток до рахунку

№

Підпис та печатка Сервісного центру

Дата

Талон становить додаток до рахунку

№

Підпис та печатка Сервісного центру

Дата

Талон становить додаток до рахунку

№

Підпис та печатка Сервісного центру

Дата

EN / WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, S.L. guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of two years. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B&B TRENDS, S.L. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, S.L. authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, S.L., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty.

This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Polish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item or check for further aftersales information at www.zelmer.com

DE / GARANTIE-ERKLÄRUNG

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Verwendungszweck, für den es bestimmt ist, für einen Zeitraum von zwei Jahren. Im Falle eines Ausfalls während der Laufzeit dieser Garantie sind die Benutzer dazu berechtigt, das Produkt kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen, wenn die erste Option nicht möglich ist, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als nicht erfüllbar oder ist unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie eine Preissenkung oder Stornierung des Verkaufs wählen, was direkt mit dem Verkäufer zu klären ist. Dies gilt auch für den Austausch von Ersatzteilen, sofern das Produkt im Falle beider Optionen gemäß den in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen verwendet und nicht von einem Dritten manipuliert wurde, der nicht der B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist. Die Garantie deckt keine Verschleißteile ab. Diese Garantie betrifft nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Kunden müssen sich bezüglich der Reparatur des Produkts an einen von B&B TRENDS, S.L. zugelassenen technischen Kundendienst wenden.

Jede Manipulation durch Dritte, die nicht von B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist, oder die unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Produkts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Die Garantie muss vollständig ausgefüllt und zusammen mit dem Kaufbeleg oder Lieferschein zurückgesendet werden, um die im Rahmen dieser Garantie geltenden Rechte ausüben zu können.

Diese Garantie sollte vom Benutzer zusammen mit der Rechnung, dem Kaufbeleg oder dem Lieferschein aufbewahrt werden, um die Ausübung dieser Rechte zu erleichtern. Bei einem technischen Service und Kundendienst außerhalb des polnischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben, oder informieren Sie sich unter www.zelmer.com über weitere Kundendienstinformationen.

CZ / ZÁRUČNÍ ZPRÁVA

Společnost B&B TRENDS, S.L. poskytuje na tento produkt dvouletou záruční lhůtu v případě jeho použití v souladu s určením. Dojde-li během záruční lhůty k poruše, jsou uživatelé oprávněni nechat si produkt bezplatně opravit, případně vyměnit, není-li oprava možná, s výjimkou případů, kdy některou z těchto možností nelze provést nebo kdy je její provedení nepřiměřené. V takovém případě se můžete rozhodnout pro slevu z kupní ceny nebo zrušení prodeje, které musí být řešeno přímo s prodejcem. To zahrnuje i výměnu náhradních dílů za předpokladu, že byl produkt používán v souladu s doporučeními uvedenými v této příručce a že s ním nemanipulovala žádná třetí strana, která není autorizována společností B&B TRENDS, S.L. Záruka se nevztahuje na žádné součásti podléhající opotřebení. Tato záruka nemá vliv na vaše spotřebitelská práva v souladu s ustanoveními směrnice 1999/44/ES platné pro členské státy Evropské unie.

POUŽITÍ ZÁRUKY

Pro opravu produktu musejí zákazníci kontaktovat technický servis autorizovaný společností B&B TRENDS, S.L.

Pokud s produktem manipulovala osoba bez autorizace společnosti B&B TRENDS, S.L. nebo byl produkt používán neopatrně či nesprávně, ztrácí tato záruka platnost. Pro účinné uplatnění vašich práv plynoucích z této záruky je třeba záruku kompletně vyplnit a přiložit k ní účtenku nebo dodací list.

Pro snazší uplatnění těchto práv doporučujeme, aby si uživatel ponechal tuto záruku a spolu s ní i fakturu, účtenku nebo dodací list. Pro technickou podporu a poprodejní péči mimo území Polska zašlete dotaz na prodejní místo, kde jste si výrobek zakoupili, nebo si projděte další informace o poprodejních službách na adrese www.zelmer.com

SK / ZÁRUKA

Spoločnosť B&B TRENDS, S.L. ručí, že tento výrobok spĺňa po dobu dvoch rokov požiadavky týkajúce sa použitia, na ktoré je určený. V prípade poruchy počas doby platnosti tejto záruky majú používatelia právo na bezplatnú opravu prípadne výmenu produktu, ak oprava nie je k dispozícii, okrem prípadu, že sa jedna z týchto možností nedá splniť alebo je neprimeraná. V tomto prípade si môžete zvoliť zníženie ceny alebo zrušenie predaja, čo je potrebné riešiť priamo s predajcom. Vztahuje sa to aj na výmenu náhradných dielov za predpokladu, že sa výrobok používal v súlade s odporúčaniami uvedenými v tejto príručke pre obidva prípady a že doň nezasahovala žiadna tretia strana, ktorá nemá povolenie od spoločnosti B&B TRENDS, S.L. Záruka sa nevztahuje na diely podliehajúce opotrebeniu. Táto záruka nemá vplyv na vaše práva spotrebiteľa v zmysle ustanovení smernice 1999/44/ES, ktorá platí pre členské štáty Európskej únie.

UPLATNENIE ZÁRUKY

V prípade žiadosti o opravu výrobku musia zákazníci kontaktovať autorizovaný technický servis spoločnosti B&B TRENDS, S.L.

Všetky neoprávněné zásahy osobami, které nemají povolenie zo strany spoločnosti B&B TRENDS, S.L., prípadne neopatrné alebo nesprávne použitie výrobku rušia platnosť tejto záruky. Na účinné uplatnenie práv vyplývajúcich z tejto záruky musí byť záruka úplne vyplnená a doručená s príjmovým dokladom alebo dokladom o dodaní.

Používateľ by si mal túto záruku ako aj faktúru, príjmový doklad alebo dodací list ponechať, aby sa uplatnenie týchto práv uľahčilo. V prípade technického servisu a popredajnej starostlivosti mimo poľského územia pošlite svoju žiadosť predajcovi, u ktorého ste si výrobok kúpili, alebo si pozrite ďalšie informácie o popredajných službách na adrese www.zelmer.com

HU / GARANCIA

Az B&B TRENDS, S.L. két évre garانتálja a termék rendeltetésszerű használatát. Ha a termék a garancia időtartama alatt meghibásodik, a terméket díjmentesen megjavítjuk, vagy ha a javítás nem lehetséges, díjmentesen kicseréljük azt, kivéve, ha e lehetőségek valamelyike nem lehetséges vagy aránytalan költséggel járna. Ebben az esetben a felhasználó kérheti a termék árának leszállítását, vagy elállhat a vásárlástól. Ezekben az esetekben közvetlenül az értékesítést végző kereskedőhöz kell fordulni. A garancia a pótalkatrészeket is fedezi, amennyiben a terméket a jelen kézikönyvben leírtak betartásával használták, és az B&B TRENDS, S.L. vállalatán kívül más nem végzett rajta semmilyen műveletet. A garancia a normál elhasználódás és kopás által érintett alkatrészekre nem vonatkozik. Ha Ön az Európai Unió valamelyik tagállamának a polgára, ez a garancia nem korlátozza az Ön 1999/44/EK irányelv előírásnak megfelelő fogyasztói jogait.

A GARANCIA ÉRVÉNYESÍTÉSE

Ha a terméket javítani kell, vegye fel a kapcsolatot az B&B TRENDS, S.L. hivatalos szervizével. A termék a B&B TRENDS, S.L. által felhatalmazottaktól eltérő felek általi illetéktelen módosítása/javítása, valamint a termék gondatlan vagy nem rendeltetésszerű használata esetén a garancia érvényét veszti. A felhasználó abban az esetben élhet a garanciális jogaival, ha a garancialevelet hiánytalanul kitöltöttek, és a nyugtával vagy a szállítási dokumentumokkal együtt átadták. A garanciális jogok gyakorlásához a felhasználó köteles bemutatni a garancialevelet és a számlát, nyugtát vagy szállítási dokumentumot. Lengyelországon kívül a műszaki szerviz és a vevőszolgálati szolgáltatások igénybevétele érdekében forduljon ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta, vagy olvassa el a vevőszolgálati információkat a www.zelmer.com oldalon

RO / RAPORT DE GARANȚIE

B&B TRENDS, S.L. garantează conformitatea acestui produs cu scopul pentru care a fost conceput, pentru o perioadă de doi ani. În cazul defectării pe perioada acestei garanții, utilizatorii au dreptul să repare sau să înlocuiască produsul gratuit, dacă prima variantă nu este disponibilă, cu excepția cazului în care una dintre aceste opțiuni se dovedește a fi imposibil de îndeplinit sau nu este disproporționată. În acest caz, puteți opta pentru o reducere de preț sau anularea vânzării, care trebuie tratată direct cu furnizorul de vânzări. Această garanție acoperă și înlocuirea pieselor de schimb, cu condiția ca produsul să fi fost folosit conform recomandărilor specificate în acest manual, pentru ambele cazuri, și să nu fi fost modificat de o terță parte care nu este autorizată de B&B TRENDS, S.L. Garanția nu va acoperi nici o piesă supusă uzurii. Această garanție nu afectează drepturile dvs. în calitate de consumator, în conformitate cu prevederile Directivei 1999/44/CE pentru statele membre ale Uniunii Europene.

UTILIZAREA GARANȚIEI

Clienții trebuie să contacteze un serviciu tehnic autorizat de B&B TRENDS, S.L. în vederea reparării produsului.

Astfel orice modificare a produsului efectuată de orice persoană neautorizată de B&B TRENDS, S.L. sau utilizarea neglijentă sau necorespunzătoare a acestuia va anula această garanție. Garanția trebuie să fie completată integral și livrată împreună cu borderoul de primire sau expediere, în vederea exercitării efective a drepturilor în baza acestei garanții.

Această garanție trebuie păstrată de către utilizator alături de factură, borderoul de primire sau expediere, pentru a facilita exercitarea acestor drepturi. Pentru serviciul tehnic și serviciul de post-vânzare în afara teritoriului Poloniei, trimiteți întrebările dvs. la punctul de vânzare de la care ați achiziționat articolul sau consultați informații de post-vânzare suplimentare la www.zelmer.com

RU / ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Компания B&B TRENDS, S.L. предоставляет гарантию на данное изделие сроком 2 года с момента приобретения нового изделия потребителем, если изделие будет применяться по назначению. В случае поломки во время гарантийного срока пользователи имеют право на бесплатный ремонт или замену изделия, если ремонт будет невозможен. Эта гарантия также включает замену запчастей, если изделие эксплуатировалось согласно рекомендациям, указанным в этом руководстве, и не было отремонтировано сторонними специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. . Гарантия не распространяется на запчасти, подверженные эксплуатационному износу. Эта гарантия не влияет на права потребителя согласно условиям Директивы 1999/44/ЕС для стран — членов Европейского союза.

ПРИМЕНЕНИЕ ГАРАНТИИ

Клиенты обязаны связаться с сервисным центром, уполномоченным компанией B&B TRENDS, S.L. на проведение ремонта изделий. Любые манипуляции с изделием специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. , небрежное или нецелевое использование изделия приведут к аннулированию гарантии. Гарантийное обслуживание предоставляется при условии предоставления потребителем документа о покупке — кассового чека. Пользователь обязан хранить кассовый чек, чтобы облегчить процесс выполнения гарантийных работ. Для получения технического обслуживания и послепродажного обслуживания за пределами Польши следует передать запрос в точку продажи, где была выполнена покупка товара, или уточнить информацию по послепродажному обслуживанию на сайте www.zelmer.com Срок службы изделия 2 года с даты продажи в условиях эксплуатации и хранения при температуре от 0°C до 40°C.

BG / ГАРАНЦИОНЕН ОТЧЕТ

B&B TRENDS, S.L. гарантира, че този продукт съответства на употребата, за която е предназначен, за срок от две години. В случай на отказ през гаранционния срок потребителите имат право да ремонтират продукта или евентуално да го заменят безплатно, ако не може да се ремонтира, освен ако един от тези варианти се окаже невъзможен за изпълнение или е непропорционален. В такъв случай можете да изберете намаляване на цената или отмяна на продажбата, което се уговаря директно с продавача. Гаранцията покрива и смяната на резервните части, но при условие че продуктът е използван съобразно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, както и ако не е предприет опит за намеса от трето лице, което не е упълномощено за тази цел от B&B TRENDS, S.L. . Гаранцията не покрива никакви амортизирани части. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

Клиентите трябва да се свържат с оторизиран технически сервис на B&B TRENDS, S.L. за ремонт на продукта.

Всяка намеса в продукта от неупълномощено от B&B TRENDS, S.L. лице или небрежна или неправилна употреба на същото лице анулира настоящата гаранция. Гаранцията трябва да се попълни изцяло и да се връчи заедно с касовата бележка или приемно-предавателния протокол, за да може действително да се упражняват правата по тази гаранция.

Гаранцията следва да остане у потребителя заедно с фактурата, касовата бележка или приемно-предавателния протокол с цел улесняване упражняването на тези права. За техническо обслужване и следпродажбен сервис извън полска територия заявката се подава в търговския обект, където е закупена стоката, или може да проверите за допълнителна следпродажбена информация на www.zelmer.com

UA / ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Компанія B&B TRENDS, S.L. гарантує, що цей виріб прослужить протягом двох років, якщо використовуватиметься за призначенням. Гарантія на даний виріб становить 2 роки з моменту придбання нового виробу споживачем. У разі поломки під час гарантійного терміну користувачі мають право на безкоштовний ремонт або заміну виробу, якщо ремонт буде неможливий, за винятком випадків, коли один з цих варіантів буде неможливо виконати або він буде несутірним. У цьому випадку покупець має право вибрати зниження ціни або скасування покупки, що слід обговорювати безпосередньо з продавцем. Ця гарантія також включає заміну запчастин, якщо в обох випадках виріб експлуатувався відповідно до рекомендацій, зазначених у цьому керівництві, і його не було відремонтовано сторонніми фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. . Гарантія не поширюється на запчастини, які піддаються експлуатаційному зносу. Ця гарантія не впливає на права споживача згідно з умовами Директиви 1999/44/ЕС для країн — членів Європейського Союзу.

ЗАСТОСУВАННЯ ГАРАНТІЇ

Клієнти зобов'язані зв'язатися з сервісним центром, уповноваженим компанією B&B TRENDS, S.L. на проведення ремонту виробів.

Будь-які маніпуляції з виробом фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. , недбале або нецільове використання виробу призведуть до втрати гарантії. Гарантійне обслуговування офіційно ввезеного в Україну виробу надається за умови надання споживачем документа про придбання. В Україні таким документом може бути касовий, фіскальний, товарний чек, видаткова накладна або інший встановлений законодавством фіскальний документ, який підтверджує дату придбання зазначеного виробу.

Користувач зобов'язаний зберігати документ про придбання виробу, щоб полегшити процес виконання гарантійних робіт. Для отримання технічного й післяпродажного обслуговування в Україні, слід передати запит у точку продажу, де було виконано покупку товару, або уточнити інформацію з післяпродажного обслуговування на сайті www.zelmer.com

Удалитель катышков / Видалятич катишків

Series: ZLR. MOD: ZLR0002 EasyLint

5V --- 1A

Type: JS-002

Made in China / Сделано в Китае / Зроблено в Китаї

B&B TRENDS, S.L.

C. Cataluña, 24 · P.I. Ca N'Oller

08130 Santa Perpètua de Mogoda

(Barcelona) · Spain

04/2025